

ADBLUE

# Speziell für freie Werkstätten

Werkstattausrüster Rapid hat eine Auswahl an mobilen und stationären Abgabe- und Betankungssystemen für Pkw und Lkw im Angebot. Denn auch im Pkw-Bereich ist die Stickoxid-Reduktion in Dieselabgasen durch die dosierte Zugabe von AdBlue auf dem Vormarsch. Werkstätten rüsten sich mit geeigneten Anlagen zum Ab- bzw. Einfüllen dieser wässrigen Harnstofflösung aus. Die Rapid Group hat daher ein Sortiment an Abgabesystemen

zusammengestellt, das sich speziell an freie und kleine Werkstätten richtet; darunter die mobile Abgabestation ABM 200 oder die Betankungsstation Delphin Pro (siehe Foto). Letztere gewährleistet unter anderem dank eines selbstreinigenden Überlaufsenors eine tropfenfreie und saubere Abgabe von AdBlue. vg |

**Rapid Group GmbH**  
www.rapid-griesheim.de



Foto: Rapid Group



Foto: Hella Gutmann Solutions

DIAGNOSE

# Gut gerüstet

Mit den Diagnosegeräten Mega Macs von Hella Gutmann Solutions sind Werkstätten auch auf zukünftige Anforderungen vorbereitet. Denn selbst neue Datentransferprotokolle wie DoIP (Diagnostic over Internet Protocol) sind über regelmäßige Updates mit den Diagnosegeräten möglich. „Eine Neuinvestition in einen neuen Mega Macs wird definitiv

nicht nötig sein“, versichert Hella Gutmann-Produktmanager Ralf Gutekunst. Den Software-Entwicklern sei es gelungen, geänderte Anforderungen in die Diagnosesoftware zu implementieren. vg |

**Hella Gutmann Solutions GmbH**  
www.hella-gutmann.com

## IMPRESSUM ISSN NR. 1437-1162

**Anschrift von Verlag und Redaktion**

Springer Automotive Media  
Springer Fachmedien München GmbH  
Aschauer Str. 30 · 81549 München  
Tel. 0 89/20 30 43-0  
Fax Redaktion 0 89/20 30 43-12 18  
Fax Anzeigen 0 89/20 30 43-12 40  
http://www.autoservicepraxis.de

Springer Fachmedien München GmbH ist Teil der Fachverlagsgruppe Springer Nature.

**Redaktion**

**Herausgeber**  
Dipl.-Ing. Jürgen Wolz (TÜV SÜD Auto Service GmbH),  
Lars Kammerer (TÜV SÜD Auto Service GmbH)  
Anschrift siehe Verlag

**Chefredakteur (V.i.S.d.P.)**

Dietmar Winkler (dwi) Tel. 0 89/20 30 43-23 92

**Redaktion**

Valeska Gehrke (vg) Tel. 0 89/20 30 43-23 09  
Alexander Junk (aj) Tel. 0 89/20 30 43-23 10

**Online-Redaktion**

Ralf Padrtka (Leitung) Tel. 0 89/20 30 43-12 84  
Thomas Maier Tel. 0 89/20 30 43-23 11  
Frank Setzle Tel. 0 89/20 30 43-11 08

E-Mail: autoservicepraxis@springer.com

**Ständige Mitarbeiter**

Eva-Elisabeth Ernst, Martin Schachtner, Marcel Schoch,  
Dieter Vähröder, Erwin Wagner

**Gesamtleitung Herstellung**

Maren Krapp Tel. 0 89/20 30 43-14 18

**Layout**

Diane Laudien Tel. 0 89/20 30 43-11 87

**Verlag**

**Geschäftsführer**  
Peter Lehnert Tel. 0 89/20 30 43-22 54

**Verlagsleiter**

Springer Automotive Media  
Ralph M. Meunzel Tel. 0 89/20 30 43-12 03

**Anzeigen- und Marketingleitung**

Michael Harms Tel. 0 89/20 30 43-12 42

**Anzeigenverkauf**

Sanja Klöppel Tel. 0 89/20 30 43-12 24  
Birgit Zipfel Tel. 0 89/20 30 43-11 91  
Fax 0 89/20 30 43-12 40

**Marketing**

Alexandra Wutz (Fachliche Leitung) Tel. 0 89/20 30 43-21 05  
Susanne Schwarzenböck Tel. 0 89/20 30 43-11 36  
Fax 0 89/20 30 43-11 81

**Anzeigenverwaltung**

Aylin Uysal Tel. 0 89/20 30 43-23 58  
Gültig ist die Anzeigen-Preisliste ab 01.10.2016

**Gelegenheitsanzeigen**

Doris Kester-Frey Tel. 0 89/20 30 43-11 33  
E-Mail: kontakt.anzeigen@springer.com

**Leitung Vertriebskoordination**

Fachzeitschriften  
Tatjana Sachenbacher Tel. 0 89/20 30 43-16 27

**Online-Medien**

Ute Sauerermann Tel. 089/20 30 43-22 18  
(Produktmanagerin Portale SAM)

**Abo-Service**

Tel. 0 89/20 30 43-15 00  
Fax 0 89/20 30 43-21 00

Sitz: Aschauer Str. 30, 81549 München

E-Mail: vertriebsservice@springer.com

Der Verlag übernimmt keine Haftung für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotomaterial, daher besteht auch kein Anspruch auf Ausfallhonorar. Mit dem Autorenhonorar gehen die Verwertungs-, Nutzungs- und Vervielfältigungsrechte an den Verlag über, insbesondere auch für elektronische Medien (Internet, Datenbanken, CD-ROM). Es werden nur solche Manuskripte angenommen, die an anderer Stelle weder veröffentlicht noch gleichzeitig angeboten sind. Für die mit Namen des Verfassers gekennzeichneten Beiträge übernimmt die Redaktion lediglich die pressegesetzliche Verantwortung; sie stellen also nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar.

**Erscheinungsweise**

11 Ausgaben pro Jahr

**Bezugspreis**

Einzelheft: € 10,90 netto/€ 11,66 brutto inkl. MwSt.; inkl. Versand. Jahresabonnement Inland: 84,00 netto/€ 89,88 brutto inkl. MwSt.; inkl. Versand. Ausland (Europa): € 96,00 netto/€ 102,72 brutto inkl. MwSt.; inkl. Versand. Ausland (außerhalb Europa): auf Anfrage. Preisänderungen vorbehalten. Alle weiteren Abangebote und -preise finden Sie unter www.autoservicepraxis.de. Abonnementkündigung: schriftlich, nach einem Bezugsjahr, 6 Wochen zum Bezugszeitraumsende.

**Bankverbindung**

Hypo-Vereinsbank München (BLZ 700 202 70)  
Kto.-Nr.: 1 830 209 200  
IBAN: DE02 7002 0270 1830 2092 00  
BIC: HYVDE333, UST-ID: 152942001

**Druck**

L.N. Schaffrath GmbH & Co. KG DruckMedien  
Marktweg 42-50, 47608 Geldern

Gerichtsstand und Erfüllungsort: München  
Handelsregister: Amtsgericht München HRB 110956

Angeschlossen der Informationsgemeinschaft zur Feststellung der Verbreitung von Werbeträgern e.V. (IVW), Sicherung der Auftragswahrheit.



Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung.

AUTO SERVICE PRAXIS veröffentlicht regelmäßig sämtliche im Verkehrsblatt abgedruckten Mitteilungen des Bundesministers für Verkehr, soweit diese für §29 StVZO relevant sind. AUTO SERVICE PRAXIS-Abonnenten verfügen damit über die im Sinne der AU-Anerkennungsrichtlinie erforderlichen Informationen und sind somit vom Bezug des ansonsten vorgeschriebenen Verkehrsblattes befreit.



Bei der Springer Fachmedien München GmbH erscheinen auch die Zeitschriften AUTOHAUS, Autoflotte, GW-trends und Sprit+.

## HEBETECHNIK

# Neue Modellreihe

Autopstenhoj stellt sein Produktprogramm breiter auf. Ab sofort gehören neben elektromechanischen Zwei-Säulen-Hebebühnen auch die elektrohydraulischen Varianten der Modellreihe „Magnat“ zum Sortiment. Damit decke man nun verschiedenste Kundenanforderungen ab.

Die neuen „Magnat“-Modelle können dabei nahezu die gesamte Fahrzeugpalette aufnehmen – vom Kleinwagen bis zum VW T6 mit langem Radstand. Denn eine geringe Unterschwenkhöhe von 95 Millimeter bietet eine komfortable Aufnahme von verschiedenen Fahrzeugen. Die Hub- und Senkgeschwindigkeit beträgt 35 Se-

kunden. Die gedrehten Säulen und die Positionierung der Fahrzeuge weit hinten sorgen für einen guten Türöffnungswinkel, so das Unternehmen aus Rheine. Die Bühnen verfügen über doppelt teleskopierbare Arme. Die Säulen sind in der Höhe verstellbar, was eine flexible Aufnahme auch von Transportern ermöglicht. Die obere Schutzleiste ist standardmäßig im Lieferumfang enthalten.

Die neuen hydraulischen Hebebühnen stehen dabei wahlweise in Versionen mit 3,5 oder 4,0 Tonnen zur Verfügung. 

Autopstenhoj  
[www.autopstenhoj.com](http://www.autopstenhoj.com)



Foto: Autopstenhoj



Foto: Sonic Equipment

## ZUBEHÖR

# Schnell aufgerollt

Die neue Produktlinie „Schlauch- und Kabel-Aufrollautomatik“ von Sonic Equipment soll den Werkstattalltag vereinfachen. Denn das umfangreiche Angebot werde jeder Anforderung gerecht: Der Kunde kann verschiedene Längen und Schlauchdurchmesser wählen, zum Beispiel eine 12 Meter Druckluft Kabeltrommel mit 8 Millimeter Schlauchdurchmesser (siehe

Foto). Das Gehäuse ist dabei aus schlagfestem Kunststoff hergestellt und mit einer schwenkbaren Wandhalterung ausgestattet. Alle Trommeln sind nach CE-Normen hergestellt und die Kabeltrommel ist zudem TÜV zertifiziert. 

Sonic Equipment GmbH  
[www.sonic-equipment.com](http://www.sonic-equipment.com)

... kauf gutes Material!

**Reifen** - europaweite Lager, alle Hersteller!  
**Räder** - Stahl, Alu, ECE - Originalersatz  
**Komplettäder** - Stahl, Alu, RDKS

**Schläuche & Wulstbänder** - Zweirad, Oldtimer, EM, AS  
**Werkstattausrüstung** - Reifenmontage, Werkzeuge, Werkstattbedarf  
**Werkstattentsorgung** - Reifen, Schmiermittel, Gebinde

Kagama GmbH & Co. KG  
+49 (0) 811 - 99 87 76 - 0  
[info@kagama.com](mailto:info@kagama.com)



Jetzt von  
der Digitalisierung  
profitieren und kosten-  
los registrieren unter  
[kagama.com/start](http://kagama.com/start)